

2022 JAN. 24

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről az **AGROTEC Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság** (képviseli: Illés Zoltán meghatalmazott, ügyvezető, Cg. 11-09-022291, adószám: 13995889-2-11, székhely: 2900 Komárom, Puskás Tivadar utca 4/a., számlavezető bankja: Raiffeisen Bank Zrt., bankszámlaszáma: 12029004-01427547-00100009), mint **eladó** (a továbbiakban: Eladó)

másrészről

név/cégnév: Ács Város Önkormányzata

székhely/lakcím: 2941 Ács, Gyár u. 23. Pf. 8

képviseli: Dr. Szentirmai István

adószám: 15729655-2-11

e-mail: titkarsag@acsvaros.hu

tel: 06 20 468 6646 Szauer Zsuzsanna

természetes személy vevő esetén

születési hely, idő:

anyja neve:

mint **vevő** (a továbbiakban: Vevő; a Felek együttesen a továbbiakban: Szerződő Felek) között az alábbi feltételekkel.

1. Eladó eladja, Vevő pedig megvásárolja az alább felsorolt valamennyi gépet:

a) 1 db Fliegl ágvágó, 3 tárcsás, jobbos, euronorm

a gépre kiterjesztett jótállás/biztosítás fennáll: nem

b).....
a gépre kiterjesztett jótállás/biztosítás fennáll: igen/nem*

c).....
a gépre kiterjesztett jótállás/biztosítás fennáll: igen/nem*

(***a nem kívánt opció x-szel áthúzandó**)

A gép(ek) részletes körülírását és műszaki paramétereit a jelen szerződés 1.sz. melléklete, a gép(ek)re vonatkozó általános jótállási feltételeket a jelen szerződés 2. sz. melléklete tartalmazza. Amennyiben a jelen pontban az adott gép megnevezése alatt a „gépre kiterjesztett jótállás/biztosítás fennáll.” szöveg mellett a „nem” szó került áthúzásra, úgy az adott gépre a jelen szerződés 3. sz. mellékletében foglalt kiterjesztett jótállási/biztosítási feltételek is vonatkoznak, amennyiben az „igen” szó került áthúzásra, úgy az adott gépre kiterjesztett jótállási/biztosítási feltételek nem vonatkoznak.

2. Az 1. pontban körülírt gép(ek) irányára (Amennyiben a jelen pontban meghatározott egyes alábbi gép(ek) esetén Ft/EUR árfolyam nem kerül feltüntetésre, vagy kihúzásra kerül, úgy az alábbiakban feltüntetett összeg az adott gép vételárát jelöli forint pénznemben):

a) Az 1. pont a) bekezdésében foglalt gép esetén: 4.590.000 -Ft+ÁFA (Fix -Ft/EUR árfolyamon)

b) Az 1. pont b) bekezdésében foglalt gép esetén:-Ft+ÁFA (.....-Ft/EUR árfolyamon)

c) Az 1. pont c) bekezdésében foglalt gép esetén:-Ft+ÁFA (.....-Ft/EUR árfolyamon)

Vevő tudomásul veszi, hogy a jelen pontban esetlegesen körülírt árfolyam tájékoztató jellegű, az a 4. pont alapján a tényleges pénzügyi teljesítés és a számlázás napjától függ.

3. Vevő a gép(ek) vételárát két részletben fizeti meg. Vevő köteles megfizetni:

a) Az 1. pont a) bekezdésében foglalt gép esetén: 0 -Ft+ÁFA

b) Az 1. pont b) bekezdésében foglalt gép esetén:-Ft+ÁFA

c) Az 1. pont c) bekezdésében foglalt gép esetén:-Ft+ÁFA

VEVŐ ALÁÍRÁSA

mindösszesen:.....0..... -Ft+ÁFA vételár-előleget az Eladó által kibocsátott díjbekérő Vevőhöz történő megérkezését követő 8 napon belül Eladó fentiekben feltüntetett bankszámlaszámára. A díjbekérőben feltüntetett összeg megérkezését követően Eladó haladéktalanul előleghátralékot köteles kibocsátani.

4. Mivel Eladó a gép(ek)et a gyártótól rendeli meg, vagy ha az adott gép már Eladó raktárán található, amelyet a jelen szerződés által előírt felszereltség szerint esetlegesen át kell alakítani, ezért Eladó a gép(ek) Eladóhoz történő megérkezését, vagy a fentieknek megfelelő átalakítását követően haladéktalanul, amint a számla fizetéséhez szükséges pénzügyi és tárgyi feltételek ezt lehetővé teszik, köteles a vételár-hátralékról végszámlát kiállítani, amelyet Vevő köteles a kézhezvételt követő 8 napon belül megfizetni az alábbi számítási mód alapján képzett összegben.

- a. Azon gép(ek) esetén, amely(ek)nél a jelen szerződés 2. pontjában Ft/EUR árfolyam érték került feltüntetésre, úgy az adott gép vételárát forint pénznemben az alábbi képlet szerint kell meghatározni:

$$V = ((A/B) - (C/D)) \times E$$

ahol:

V = a Vevő által megfizetendő vételár-hátralék

A = az adott gép 2. pontban foglalt forintban megjelölt irányára

B = az adott gép 2. pontban foglalt Ft/Eur árfolyama

C = az adott gép vonatkozásában a 3. pont szerint fizetett vételár-előleg forintban

D = a 3. pont szerinti díjbekérőben foglalt összegnek az Eladó számlájára történő beérkezése napján az Eladó fent megjelölt számlavezető bankja által közzétett euró eladási devizaárfolyam

E = az Eladó által kiállított végszámla kiállításának napján az Eladó fent megjelölt számlavezető bankja által alkalmazott euró eladási devizaárfolyam

- b. Azon gép(ek) esetén, amelyeknél a jelen szerződés 2. pontjában Ft/EUR árfolyam nem került feltüntetésre (vagy kihúzásra került), Vevő a 2. pontban megjelölt vételár és a 3. pontban körülírt vételár-előleg különbözetét köteles megfizetni.

A fentiek alapján a gép(ek) teljes vételára a végszámlában feltüntetett összeg (amely az előleg összegét is tartalmazza).

Az árfolyamkockázatot a fentiekre való tekintettel a Vevő viseli, valamint Vevő viseli a jogszabályok változásából, az állami szervek intézkedéseiből, vagy egyéb, Eladótól független külső körülményekből eredően felmerülő egyéb terheket, ezért Eladó jogosult a körülmények, jogszabályok, egyéb intézkedések megváltozásából eredő terhekkal az árat megemelni.

Vevő tudomásul veszi, hogy Eladó a gyártótól a gépe(ke)t csak a jelen szerződésben előírt teljes előleg Eladóhoz történő beérkezését – amennyiben előleget a jelen szerződés nem ír elő, úgy a jelen szerződést utolsóként aláíró Szerződő Fél által történő aláírását - követően rendeli meg vagy – ha azok már Eladó raktárán vannak - azok jelen szerződés céljainak megfelelő átalakítását ezt követően kezdi meg.

5. Amennyiben Vevő a vételár-előleget vagy a végszámlában foglalt összeget teljes egészében határidőben nem fizeti meg, úgy Eladó – arra hivatkozással, hogy a szerződés teljesítéséhez fűződő érdeke megszűnt - jogosult a jelen szerződéstől (valamennyi gépre vagy választása szerint csak egyes gépekre vonatkozóan) írásban elállni, vagy Eladó saját választása szerint jogosult a teljesítésre Vevőt – az Eladó által meghatározott teljesítési határidővel – írásban felhívni. Eladói elállás esetén Vevő részére az általa már megfizetett vételár-előleg visszafizetése esetén kamat nem jár, illetve a már megfizetett vételár-előlegből vagy Eladó által Vevő részére bármely megállapodás alapján megfizetett bármely összegből Eladó jogosult levonni a felmerült költségeit és kárát. Amennyiben a teljesítés bármely olyan okból hiúsul meg, melyért a Vevő felelős – pl. a vételár bármely részét határidőben nem fizeti meg, vagy bármely olyan bizonyítható körülmény merül fel, amely arra utal, hogy Vevő a jelen szerződés teljesítését megtagadja - úgy Vevő köteles Eladó részére a teljesítés elmaradása esetére kikötött kötbérként megfizetni a jelen szerződés 2. pontjában az érintett gép(ek) forintban meghatározott teljes irányárának 20%-át az Eladó felhívásában meghatározott határidőben vagy Eladó kötbér-igényét az általa visszafizetendő vételár-előlegbe is beszámíthatja. Eladó a kötbér összegét egyoldalú írásos jognyilatkozatával mérsékelheti.


VEVŐ ALÁÍRÁSA

6. A Felek megállapodnak, hogy ha az adott gépet forgalomba kell helyezni, vagy annak tulajdonjogát hatósági nyilvántartásba kell bejegyezni, úgy az ezzel kapcsolatos hatósági ügyintézés az Eladó vállalja, ebben az esetben Eladó képviselőjében eljáró személy(ek) köteles(ek) értesíteni Vevőt azon okiratokról (pl. aláírás-minta, cégkivonat, hatósági bejegyzésre alkalmas szerződés stb.), amelyeket Vevő köteles az Eladó részére az értesítésben meghatározott határidőben és módon kiállítva megküldeni. Amennyiben az adott gép tulajdonjogának bejegyzésre hatósági engedély-köteles, úgy ennek érdekében Vevő az Eladó által megküldött, a jelen szerződés rendelkezéseinek megfelelő tartalmú, hatósági eljárásra alkalmas okiratot köteles aláírva az Eladó által meghatározott módon és határidőben visszajuttatni. A hatósági ügyintézésrel kapcsolatos valamennyi költséget (pl. hatósági díjak, a gép(ek) szállításának díja a hatósági, műszaki vizsgálatok helyszínére, adók, illetékek stb.) a Vevő köteles megfizetni az Eladó (vagy ha azt közvetlenül Vevő köteles megfizetni bármely hatóság rendelkezése folytán, úgy a hatóság) által meghatározott módon és határidőben, az Eladó eljárásával kapcsolatos szolgáltatásának munkadíját a gép(ek) vételára tartalmazza – hacsak a Felek írásban másként nem állapodtak meg. Eladó – a Vevő előzetes beleegyezése esetén (ilyennek minősül az is, ha a Vevő a gépe(ke)t ennek ismeretében birtokba veszi) - jogosult a gép(ek)et oly módon is Vevő birtokába adni, hogy az(ok) még nem került(ek) hatósági forgalomba helyezésre vagy Vevő tulajdonjoga még nem került hatósági nyilvántartásba bejegyzésre (amennyiben az adott gépre a fenti hatósági eljárások szükségesek). A birtokbavételt követően a kárveszély viselése átszáll a vevőre. Amennyiben az adott gépre a fenti hatósági eljárások szükségesek) a vonatkozó jogszabályi előírásoknak nem megfelelően használja a gépeket, az ezzel kapcsolatos valamennyi felelősség őt terheli.

7. Vevő köteles a gép(ek)et saját kockázatán az átadás alábbiakban meghatározott helyén az alább meghatározott napon (hacsak a Felek más átadási határidőben nem állapodtak meg) átvenni és onnan saját költségén - ideértve a szállításhoz szükséges valamennyi engedély és minden egyéb dokumentáció beszerzését – belátása szerinti helyre elszállítani. Eladó jogosult az alább meghatározott időpont előtt is teljesíteni. Az átadásról a Felek mindkét Szerződő Fél erre jogosult képviselője által aláírt átadás-átvételi jegyzőkönyvet (vagy szállítólevél) kötelesek aláírni. Eladó nevében az átadási jegyzőkönyv (vagy szállítólevél) aláírására jogosultnak kell tekinteni az Eladó bármely munkavállalóját vagy az Eladó által küldött szállítóeszköz sofőrjét. Eladó a gép(ek)et csak Vevőnek vagy a Vevő által aláírt teljes bizonyító erejű magánokiratban átvételre jogosult meghatalmazottjának köteles átadni. Eladó csak azt követően köteles a gép(ek)et Vevő birtokába adni, miután Vevő a gép(ek) teljes vételárát megfizette, a gép(ek) tulajdonjoga és birtoka a vételár teljes kiegyenlítéséig Eladót illeti meg. A gép(ek) átadásának (teljesítési) helye és napja, amennyiben a Szerződő Felek másként nem állapodnak meg:

a) Az 1. pont a) bekezdésében foglalt gép esetén:

átadás helye: Ács

átadás napja: 2022. 02. 10.-ig

b) Az 1. pont b) bekezdésében foglalt gép esetén:

átadás helye:

átadás napja:-ig

c) Az 1. pont c) bekezdésében foglalt gép esetén:

átadás helye:

átadás napja:-ig

Amennyiben Vevő legkésőbb a jelen pontban körülírt napon (vagy a 8. pont szerinti meghosszabbított határidőben) és helyen a gép(ek)et a jelen szerződés rendelkezései szerint nem veszi át, úgy az ezt követő naptól Eladó a gépeket a legközelebbi erre alkalmas fióktelepén tárolja 10.000.-Ft+ÁFA/minden megkezdett nap tárolási díjért, amelyről Eladó jogosult minden érintett hónapot követően a Vevő által megfizetendő számlát kiállítani 15 napos fizetési határidővel, erről a helyről Vevő – előzetesen egyeztetett időpontban – köteles a gép(ek)et saját költségén elszállítani. Az ilyen tárolás esetén Eladó a gép(ek) őrzéséért felel, de nem felel a természeti csapások által okozott esetleges károkért és a gép(ek)re nem köteles biztosítást kötni.

8. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Vevő, a gép(ek) gyártója vagy bármely hatóság késedelméből eredően Vevőnél felmerülő károkért (pl. átadási késedelemből eredő károk) Eladó nem felel, ilyen késedelem esetén a 7. pontban körülírt átadás határideje ezen késedelmes napok számával meghosszabbodik. A fenti késedelemre hivatkozással – ide nem értve a Vevő késedelmét - az Eladó

VEVŐ ALÁÍRÁSA

3/5 oldal

bármely munkavállalója útján az átadás várható új határidejéről Vevőt írásban vagy a fent megjelölt e-mail címén a késedelemről történő tudomásszerzést követő 3 munkanapon belül értesíteni köteles és az átadás 7. pontja ezen esetben ezen határidőre módosul. Ilyen értesítést Eladó jogosult megtenni a késedelmet okozó körülmények ismételt felmerülése esetén is.

9. A jelen szerződés Eladó részéről a gép(ek)ről kiállított végszámla Vevő által történő átvételének napján, Vevő részéről pedig a gépek átvételének napján, a teljes vételár kiegyenlítését követően tekintendő teljesítettnek.
10. Vevő fizetési késedelve esetén a késedelembe esés napjától a kifizetés napjáig köteles évi 15% mértékű késedelmi kamatot Eladónak megfizetni.
11. Eladó vállalja, hogy önjáró gép(ek) eladása esetén minden átvett gép vonatkozásában egy, Vevő által meghatározott főt ingyenes gépkezelői oktatásban részesít, amelynek helyéről és időpontjáról Vevőt értesíti.
12. Szerződő Felek jogvitájukra a pertárgy értékétől függően kikötik a Komáromi Járásbíróság illetve a Tatabányai Törvényszék kizárólagos illetékességét.
13. Eladó postai küldeményeit a Vevő jelen szerződésben szereplő címére köteles megküldeni, Vevő a címének és minden, jelen szerződésben szereplő adatának változásáról Eladót haladéktalanul értesíteni köteles. A Vevő részére a jelen szerződésben szereplő vagy az általa közölt megváltozott címre címzett küldemény a feladástól számított ötödik napon akkor is kézbesítettnek tekintendő, ha a kézbesítés bármely okból sikertelen.
14. Jelen szerződés azon a napon lép hatályba, amely napon a jelen szerződés az azt utolsóként aláíró Szerződő Fél vagy annak aláírási joggal rendelkező törvényes képviselőjének cégszerű, vagy ezen személyek által írásban meghatalmazott személy aláírásával ellátásra került és ezt követően azt az elsőként aláíró Fél kézhez vette. Amennyiben a jelen szerződést Eladó nevében bármely, a cégjegyzékben aláírási joggal vagy meghatalmazással nem rendelkező alkalmazottja vagy gépértékesítője vagy egyéb erre nem jogosult személy írja alá, úgy a jelen szerződés érvénytelen és hatálytalan. Vevő kijelenti, hogy az Eladó nevében aláíró Illés Zoltán meghatalmazását megismerte és elfogadja.
15. A jelen szerződés és annak feltételei üzleti titkot képeznek, amelyet a Szerződő Felek kötelesek időbeli korlát nélkül megőrizni.
16. A jelen okiratot aláíró személyek a jelen okirat aláírásával kifejezetten és egyértelműen kijelentik, hogy tudomásul vették, miszerint a jelen szerződés – ideértve a jelen szerződés mellékleteit képező dokumentumokat és azok, valamint a szerződés módosításait is – kapcsán a szerződésben önkéntesen megadott, vagy a szerződés teljesítése során esetlegesen a későbbiekben megadásra kerülő személyes adatokat – (pl.: név, lakcím, születési hely, idő, telefonszám, e-mail cím, pénzforgalmi jelzőszám, szerződés tárgya, teljesítés helye, vételár, stb.) – továbbiakban együttesen: személyes adat – az Eladó a szerződés végrehajtása, illetve a szerződésből származó jogok és kötelezettségek érvényesítése érdekében és céljából kezeli, azokat a fenti célok megvalósítása érdekében a szükséges mértékben és célból felhasználja, a papír alapon és elektronikusan tárolt szerződéses adatokat a polgári jogi általános elévülési idő leteltéig, 5 évig, illetve a számviteli bizonylatokban és az azok alapját képező dokumentumokban feltüntetett személyes adatokat a számviteli jogszabályokban meghatározottak szerint 8 évig kezeli.

A személyes adatok kezelésének jogalapja a szerződés teljesítése, a jogszabály előírása, valamint a szerződő fél jogos üzleti érdekének a védelme.



A jelen okiratot aláíró személyek tudomásul veszik továbbá, hogy egyes személyes adatokat a másik fél a szerződésből származó jogok és kötelezettségek érvényesítése és teljesítése érdekében és körében az általa jogszerűen megbízható teljesítési segédek (így különösen postai szolgáltató, fuvarozó, illetékes hatóságok, hivatalok) részére, illetve a szerződéssel kapcsolatos követelések kezelését, beszedését, számlaadatok kezelését és feldolgozását végző harmadik személy részére továbbítja azzal a megkötéssel, hogy e közreműködők a részükre átadott személyes adatokat az adott megbízáson kívül semmilyen módon nem jogosultak megőrizni, illetve az adott megbízáson kívül bármilyen más módon és célra felhasználni.


VEVŐ ALÁÍRÁSA


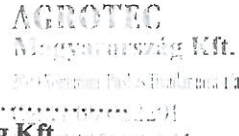
A jelen okiratot aláíró személyek kijelentik, hogy jelen nyilatkozatuk megtételét megelőzően az Eladónak a jelen szerződéssel kapcsolatos személyes adataikra, azok kezelésére, törlésére, az adatok továbbítására, tájékoztatás kérésre, stb. a fentieknél részletesebben is vonatkozó Adatkezelési tájékoztatóját áttanulmányozták, az abban foglaltakat tudomásul vették. Tudomásul veszik továbbá, hogy Eladó Adatkezelési tájékoztatója mindenkor megismerhetően rendelkezésre áll a „<https://www.agrotec.hu/adatkezesesi-tajekoztato>” elérhetőségen is.

17. A jelen szerződésben nem rendezett kérdésekben a hatályos magyar jogszabályok az irányadóak, a Szerződő Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés akaratuk teljességét tartalmazza, a jelen szerződést és annak mellékleteit megismerték és átvették.


Kelt: 2021. 12. 17.



 Név/cégnév: Ács Város Önkormányzata
 Képviseli: Dr. Szentirmai István*
 Vevő 5.

Kelt: 2022. 01.03.



 AGROTEC Magyarország Kft.
 Illés Zoltán meghatalmazott, ügyvezető
 Eladó

Alulírott tanú(k) aláírásunkkal igazoljuk/igazolom, hogy a Vevő a jelen okiratot előttünk írta alá vagy aláírását előttünk/elöttem saját kezű aláírásának ismerte el.

Aláírás: 
 (gépiértékesítő)

Név: Janó Szabolcs

Lakcím: 2943 Bábolna, Wesselényi u. 52.

Aláírás: 
 Aláírás:.....

Név: SZAUER SZUZANNA

Lakcím: 1941 Ács, Ady E. u. 65.

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Dátum: 2021. 12. 17.

Aláírás: 

POKNÉ MEIZL ANNA
 PÉNZÜGYI OSZT. VEZ.